

## Solomon Laa

<sup>1</sup> Laa rhoek khuikah Laa he Solomon kah ni.

### *Oila Tongpa Hlainah*

#### *Oila*

<sup>2</sup> Namah hlo tah misurtui lakah then tih a ka dongkah moknah neh kai m'mok lah sue.

<sup>3</sup> Namah tah situi bo neh na then pai tih situi loh na ming a puem pai. Te dongah ni hula rhoek long nang n'lungnah.

<sup>4</sup> Namah hnukah kai m'mawt lamtah yong mai sih. Kai he manghai loh amah imhman la n' khuen coeng.

#### *Rhoihui*

Namah ah ka omngaih uh tih ka kohoe uh. Nang kah hlo rhoek tah misurtui lakah ka poek uh tih vanat la nang n'lungnah uh.

#### *Oila*

<sup>5</sup> Ka muem cakhaw Jerusalem nu rhoek tah Kedar dap banglam khaw, Solomon himbaiyan banglam khaw rhoeprhui mai.

<sup>6</sup> Khomik loh kai n'hmuuh tih ka muem dongah nim kai nan hmuh pawh? Ka manu ca rhoek te kai taengah sai tih misurdum aka hung la kai n'khueh uh. Kamah taengkah ka misurdum ka hung pawt ah.

<sup>7</sup> Ka hinglu kah a lungnah te kamah taengah thui lah. Melam na luem sak? Khothun ah melam na kol sak? Te boel tah balae tih na hui

rhoek kah tuping taengah aka kulup bangla ka om?

*Solomon neh A Cangyaeh*

*Tongpang*

<sup>8</sup> Huta rhoek khuiah sakthen te na ming pawt atah boiva kholaeh ah namah cet. Na maae-ca te aka dawn rhoek kah dungtlungim ah luem sak.

<sup>9</sup> Ka cangyaeh namah tah Pharaoh leng dongkah ka marhang manu kam puet sak.

<sup>10</sup> Na kam te aitlaeng neh, na rhawn khaw oidik neh damyal mai.

*Rhoihui*

<sup>11</sup> Nang hamla sui aitlaeng neh cak hnathawn khaw n'saii bitni.

*Oila*

<sup>12</sup> Kamah kah rhai-ul tah manghai amah loh a caboei dongah a hmuehmuei la a khueh.

<sup>13</sup> Kamah hlo kah murrah cun tah kamah ham ka rhangsuk laklo ah rhaeh coeng.

<sup>14</sup> Kamah taengkah kamah hlo tah Engedi misurdum kah tlansum thaihsu ni.

*Tongpang*

<sup>15</sup> Ka cangyaeh tah na rhoep ne, vahui na mik khaw na sakthen ne.

*Oila*

<sup>16</sup> Ka hlo nang tah na sakthen ne, mah kah soengca hingsuep khaw naepnoi bal.

<sup>17</sup> Lamphai tah mah im kah tungpum saeh lamtah hmaical tah mah kah paekhop saeh.

**2**

<sup>1</sup> Kai tah Sharon rhaimoei neh tuikol kah tuilipai ni.

*Tongpang*

<sup>2</sup> Mutlo hling puem kah tuilipai bangla tanu lakli tah kamah cangyaeh van pawn ni.

*Oila*

<sup>3</sup> Duup thing lakli thaihthawn kah bangla tongpa lakli ah tah kamah hlo van pawn ni. A hlipkhup ah ka naep tih ka ngol vaengah a thaih khaw ka dang dongah didip mai.

<sup>4</sup> Misur im la kai n'khuen tih kai soah amah kah lungnah hnitai a hlaek.

<sup>5</sup> Ka lungnah he a tloh dongah yukhap neh kai n'duel tih thaihthawn neh kai n'caih sak.

<sup>6</sup> A banvoei kut te ka lu hmui la a tloeng tih a bantang kut loh kai n'kop.

<sup>7</sup> Jerusalem nu rhoek nang te kan caeng coeng. Kohong kah sakhi rhuinu long khaw sayuk long khaw n'haeng boel saeh. Lungnah loh a ngaih duela haenghang boeh.

*Oila loh Tongpa A Oep*

<sup>8</sup> Kai hlo ol tah tlang dong a poe, mol dong a buem tih ha pawk coeng he.

<sup>9</sup> Kamah hlo tah kirhang neh rhangrhaeh ca aka puet ni. Mah kah thoh hlip ah pai he ne, bangbuet lamloh m'hmaitang tih thohhuel lamloh khooi.

<sup>10</sup> Kamah hlo loh n'doo tih kai taengah, "Ka sakthen neh ka cangyaeh nang te thoo laeh, nang mah halo laeh," a ti.

<sup>11</sup> Sikding, sikding a poeng atah khonal mael tih amah la cet coeng he.

<sup>12</sup> Diklai ah rhaipai phoe tih laa sak tue pai. Mah khohmuen ah vahu ol n'yaak coeng.

<sup>13</sup> Thaibu a haengkang te hminkhah coeng tih, misur thaihmoeh loh hmuehmuei a yal coeng.

Thoo laeh oe, ka sakthen neh ka cangyaeh nang te lo dae lamtah namah mah lo laeh.

<sup>14</sup> Ka vahui aw, thaelpang thaelrhaep ah khaw, longpoeng huephael ah khaw na mueimae te kai n'tueng lah. Na ol te tui tih na mueimae a rhoeprhui dongah na ol te ka yaak lah mako.

<sup>15</sup> Mah misurdum tah a thaihmoie dongah misurdum aka phae maetang, maetang ca rhoek te mah hamla tu sih.

<sup>16</sup> Kamah hlo tah kamah ham saeh lamtah kai khaw anih hamla tuilipai lakli ah ka luem.

<sup>17</sup> Khothaih thoeng tih khokhawn a rhaelrham hil khaw mael laeh. Kai hlo nang loh tlang naeng kah kirhang neh rhangrhaeh ca khaw puet lah.

### 3

#### *Oila Mangtong*

<sup>1</sup> Ka hinglu kah a lungnah te khoyin ah ka thingkong dongah ka tlap. Anih te ka tlap dae amah ka hmuh moenih.

<sup>2</sup> Ka thoo laeh vetih kho khopuei khui neh imdak ah khaw, toltung ah khaw ka hil mako. Ka hinglu loh a lungnah te ka tlap laeh mako. Anih te ka tlap dae amah ka hmuh moenih.

<sup>3</sup> Khopuei te a hil tih aka tawt rhoek loh kai m'hmuh uh. Ka hinglu kah a lungnah te na hmuh uh nim?

<sup>4</sup> Amih lamloh vel ka poeng vaengah ka hinglu kah a lungnah te ka hmuh. Amah te ka tuuk tih a nu im hil neh kai n'yom nah imkhui hil amah ka khuen duela anih te ka hlah pawh.

<sup>5</sup> Jerusalem nu rhoek nang te kan caeng coeng. Kohong kah sakhi rhuinu long khaw sayuk long

khaw n'haeng boel saeh. Lungnah loh a ngaih duela haenghang boeh.

### *Yuloh Ham Solomon Ha Pai*

<sup>6</sup> Myrrah a phum neh thimpom vaidik boeih lamkah hmueihtui tah hmaikhu tung bangla khosoek lamloh aka cet he unim?

<sup>7</sup> Solomon taengkah a baiphaih aih ke. A kaepvai kah hlangrhalh sawmrhuk rhoek khaw Israel hlangrhalh khui lamkah ni.

<sup>8</sup> Amih boeih tah cunghang a muk uh tih caemtloek neh phaep uh. Hlang loh khoyin kah birhinhnah dongah a phai ah a cunghang a vah.

<sup>9</sup> Manghai Solomon loh Lebanon thing te amah kah pa la a sak.

<sup>10</sup> A tung te cak neh, a imci te sui neh, a ngoldoelh te daidi neh a saii. A khui tah Jerusalem nu kah lungnah neh a ben.

<sup>11</sup> Cet lamtah manghai Solomon taengkah Zion nu rhoek ke hmu uh lah. A lueinah hnin neh a lungbuei kohoenah hnin ah anih te a manu loh rhuisam neh a khuem.

## 4

### *Tongpang*

<sup>1</sup> Ka cangyaeh nang tah na sakthen ne. Namah tah na samtum te a hnuk kah na yahui mik neh na sakthen ne. Na sam tah Gilead tlang lamkah aka laai maae tuping bangla om.

<sup>2</sup> Na no te tuihlu lamkah aka luei mul rhuep tuping bangla om. Te boeih te phae tih amih te a dueidah laemhong moenih.

<sup>3</sup> Na hmui tah rhuihet a lingdik bangla om tih na olding tah na samtum hnuk ah na baengpae kah tale phaklung bangla rhoerphui mai.

<sup>4</sup> Na rhawn tah David kah rhaltoengim bangla om. Te te lungsang neh a sak tih hlangrhalh photling boeih la a soah photling thawngkhat a bang.

<sup>5</sup> Na rhangsuk rhoi tah tuilipai lakli kah aka luem sakhi rhuinu caphae ca rhoi bangla om.

<sup>6</sup> Khothaih thoeng tih khokhawn a bawt hil murrah tlang hil neh hmueihtui som duela kamah hamla ka cet ni.

<sup>7</sup> Ka cangyaeh nang tah boeih na sakthen tih na khuiah a lolhmaih om pawh.

<sup>8</sup> Vasakung nang Lebanon lamloh kamah taengah, Lebanon lamloh kamah taengah na lo coeng. Amanah lu lamloh, Senir lu neh Hermon lamloh, sathueng khuisaek lamloh, kaihlaeng tlang lamloh na yiin coeng.

<sup>9</sup> Ka ngannu aw kai nan hloih coeng. Vasakung aw na mik lamkah pakhat pakhat neh, na rhawn kah oi pakhat neh kai nan hloih.

<sup>10</sup> Ka ngannu neh vasanu nang hlo tah sawtthen tangkik. Na hlo tah misurtui lakah hoeikhang tih, botui boeih lakah na situi hmuehmuei tangkik.

<sup>11</sup> Vasanu nang kah hmuilai ah khoilitui cip tih na lai yung te khoitui neh suktui om. Na himbai kah hmuehmuei khaw Lebanon hmuehmuei bangla om.

<sup>12</sup> Ka ngannu vasanu tah dum la a mak, lungkuk la a mak, tuisih bangla catui a hnah thil.

<sup>13</sup> Khotu tale neh, thaihtae cangtham neh,

tlansum rhai-ul neh na pumcumnah.

<sup>14</sup> Dingtawn rhai-ul, singkaek thingsa, hmuei-htui thing boeih, murrah thingul, botui boeilu, cungkuem van pawn ni.

<sup>15</sup> Dum kah tuisih, tuito dongkah hingnah tui neh Lebanon lamloh aka sih pawn ni.

<sup>16</sup> Tlangpuei aw haenghang lamtah tuithim aw ha thoeng laeh.

### *Lungnah Lohmuen*

#### *Oila*

Ka dum he yaap lamtah a botui te sih lah saeh. Kai hlo loh amah dum la cet saeh lamtah a thaitae cangtham ca lah saeh.

## 5

### *Tongpang*

<sup>1</sup> Ka ngannu vasanu aw, kamah dum la ka lo coeng. Ka murrah neh ka botui te ka bit. Ka duup neh ka khoitui ka caak. Ka misurtui neh ka suktui khaw ka ok coeng.

#### *Rhoihui*

Ka hui long khaw ca saeh. O saeh lamtah ka hlo rhoek khaw rhuihmil pai saeh.

### *Oila Loh Tongpang A Toem*

#### *Oila*

<sup>2</sup> Ka ih muelh vaengah ka hlo kah a khoek ol loh ka lungbuei a haeng. Ka ngannu, ka cangyaeh, ka vahui neh ka cuemhmuet aw kai hamla ong pai. Ka lu dongkah ka sampin khaw khoyin tuicip, buemtui hah coeng.

<sup>3</sup> Ka angkidung te ka pit coeng tih metlam ka bai eh? Ka kho te ka silh dae metlam ka ti sak eh?

<sup>4</sup> Ka hlo loh a kut te a put longah a thawt tih anih ham ka ko umya.

<sup>5</sup> Kamah hlo te ong pah ham kamah ka thoh vaengah ka kut dongah murrah cip. Ka kutdawn dongkah murrah te thohhna kut dongla long.

<sup>6</sup> Ka hlo hamla ka ong pah vaengah ka hlo tah dongpam tih khum. Ka hinglu tah anih voek hamla cet coeng. Anih te ka toem dae amah ka hmuh moenih. Amah ka khue dae kai n'doo moenih.

<sup>7</sup> Khopuei ah aka hil tih aka tawt rhoek loh kai m'hmuh tih kai te n'ngawn uh. Vongtung aka tawt rhoek loh kai te n'hi sak uh tih ka pum dong lamkah ka lumuek hni te a phueih uh.

<sup>8</sup> Jerusalem nu nang te ka caeng coeng. Kai hlo te na hmu koinih ka lungnah a tloh te a taengah metlam na thui eh?

### *Rhoihui*

<sup>9</sup> Huta khuikah sakthen aw, kai hlo lakah nang hlo te metlam a om? Kaimih nan caeng van bangla a hlo lakah nang hlo tah tloe a?

### *Oila loh Tongpang a Koeh*

#### *Oila*

<sup>10</sup> Kamah hlo tah ngo tih thim, a thawngsang soah hnitai la pai.

<sup>11</sup> A lu tah sui kah suicilh la om, a sampin bu tih vangak bangla muem.

<sup>12</sup> A mik rhoi tah sokca tui taengkah vahui bangla, suktui neh a yuh tih a hol hnothen bangla om.

<sup>13</sup> A kam rhoi tah canglak botui, rhaltoeng bo-ul bangla, a hmuilai tah tuilipai neh murrah tuicip la long.



<sup>14</sup> A kut tah timsuih neh a moep sui hnaai van pawn ni. A bung khaw vueino saphi, minhum mueithuh van pawn ni.

<sup>15</sup> A phai rhoi tah suicilh buenhol dongkah a sut lungbok tung van pawn ni. A mueimae neh Lebanon kah lamphai thing coelh van pawn ni.

<sup>16</sup> Kamah hlo he a ka didip tih a pum la ngailaemnah la om. He tah ka hui Jerusalem nu.

## 6

### *Rhoihui*

<sup>1</sup> Huta lakli kah sakthen aw, na hlo melam a caeh? Na hlo melam a mael? Anih te namah taengah kan toem mai eh.

### *Lungnah Lohmuen ah*

#### *Oila*

<sup>2</sup> Kamah hlo tah amah dum la, canglak botui taengla, dum ah luem ham neh tuilipai te yoep hamla suntla.

<sup>3</sup> Kai tah kamah hlo ham tih tuilipai lakli ah aka luem kamah hlo tah kamah ham saeh.

<sup>4</sup> Ka cangyaeh tah Tirzah bangla na sakthen pai. Rhimom Jerusalem bangla na rhoeprhui tih hnitai aka pai van pawn ni.

<sup>5</sup> Na mik te kai hmai lamloh hoi laeh. Amih loh kai n'hnaep. Na sam Gilead lamkah aka laai mae tuping van pawn ni.

<sup>6</sup> Na no khaw tuihlu lamloh aka luei tumanu ping van pawn ni. Amih tah boeih phae tih a taengah dueidah laemhong a om moenih.

<sup>7</sup> Na samtum hnuk ah na baengpae tah tale phaklung van pawn ni.

<sup>8</sup> Manghainu te sawmrhuk, yula sawmrhet neh hula hlangmi naa moenih.

<sup>9</sup> Ka vahui he amah bueng tih amah bueng ni ka cuemhmuet sak. A sak khuiah khaw anih tah a manu hamla caih. Anih tah tanu rhoek loh a hmuh uh tih manghainu loh a uem dongah yula rhoek loh a thangthen bal.

<sup>10</sup> Sakthen mincang bangla, khocil hla bangla, rhimom khomik bangla, hnitai aka pai bangla a dan he unim?

*Oila*

<sup>11</sup> Soklong thing duei hmuh hamla, misur duei tih tale khooi nim sawt hamla yungkha dum ah ka suntla.

<sup>12</sup> Ka hinglu loh Amminadib kah leng dongla kai n'khueh pataeng ka ming moenih.

*Rhoihui*

<sup>13</sup> Mael mai dae, mael mai dae, Sulamit aw mael mai dae, mael mai dae, namah te ni kan dan eh.

*Tongpang*

Balae tih Sulamit tah rhaehhmuen lamcawn la n'dan eh?

## 7

<sup>1</sup> Na kho te hlangcong canu kah khokhom neh sawtthen tangkik. Na phai dongkah phaibong khaw kutthai kut kah bibi neh himbai bangla om.

<sup>2</sup> Na yenrhui te kueluek baedung bangla homtui long khaw vaitah pawh. Na bungko te khaw tuilipai loh cang hlom neh a ven.

<sup>3</sup> Na rhangsuk rhoi tah sakhi rhuinu caphae ca rhoi van pawn ni.

<sup>4</sup> Na rhawn tah rhaltoeng vueino van pawn ni. Na mik tah Bathrabbim vongka kah Heshbon tubuem van pawn ni. Na hnarhong tah Damasku rhaldan aka tawt Lebanon rhaltoengim van pawn ni.

<sup>5</sup> Na sokah na lu tah Karmel tlang van pawn ni. Na lu samloeng tah manghai sammuei, daidi samdueng van pawn ni.

<sup>6</sup> Lungnah, omthenbawannah neh sawtthen tangkik tih hmae tangkik.

<sup>7</sup> Na sang loh rhophoe a pueth tih na rhangsuk loh thaihsu coeng he.

<sup>8</sup> “Rhophoe dongah ka yoeng saeh lamtah a koi te ka hlan eh?,” ka ti. Na rhangsuk tah misur thaihsu bangla om laeh saeh. Na hnarhong hmueih tah thaihtawn van pawn ni.

<sup>9</sup> Na ka tah misurtui then van pawn ni.

### *Oila*

Kamah hlo taengah caeh vaengah no neh lai khaw vanat la khuep uh.

<sup>10</sup> Kamah he kamah hlo kah coeng tih a lungdueknah tah kamah ham saeh.

### *Tongpang te Lungnah a Paek*

<sup>11</sup> Kamah hlo aw halo lamtah pong la cet lah sih, vangca ah khaw rhaeh mai sih.

<sup>12</sup> Thoo sih, misurdum te so sih. Misur khaw a cuen khaming, thaihmoe loh culh tih tale khaw khooi coeng. Teah te kamah hlo te nang taengah kam pae eh.

<sup>13</sup> Hloih he a bo rhim. Tedae mah kah thohka ah cangtham he a rhuem a thai la cungkuem tih ka hlo nang ham ka khoem.

## 8

*Thintlo A Rhing*

<sup>1</sup> U long nim nang te a nu rhangsuk dongkah ka manuca cahni bangla n'khueh lah sue. Nang te poeng ah kam hmuh tih namah kam mok akhaw kai he n'hnoelrhoeng pawt sue.

<sup>2</sup> Namah te kan hmaithawn vetih nang te kai aka tukkil a nu im la kang khuen lah mako. Nang te kamah kah tale thingtui, anhoi misur kan tul sue.

<sup>3</sup> A banvoei kut te ka lu hmuiah om saeh lamtah a bantang kut loh kai n'kop saeh.

<sup>4</sup> Jerusalem nu rhoek, nangmih te kan caeng lungnah te a ngaih hlan ah balae tih na haenghang eh?, balae tih na haenghang eh?

<sup>5</sup> Khosoek lamloh cet tih amah hlo dongah aka hangdang he unim? Thaihthawn hmui ah nang kang haeng tih te ah te na nu nang n'laikoi. Nang n'laikoi nah ah pahoi n'cun.

<sup>6</sup> Kai he na lungbuei ah kutbuen bangla, na ban dongah kutbuen bangla n'khueh lah. Lungnah dueknah bangla tlung tih thatlainah khaw saelkhui bangla mangkhak. A hmains tah hmairhong hmai kah hmains bangla om.

<sup>7</sup> Lungnah he tui yet loh thih hamla noeng pawt tih tuiva loh a yo moenih. Hlang loh a im kah boeirhaeng boeih te lungnah ham pae cakhaw amah te a hnoelrhoeng lam ni a hnoelrhoeng uh eh.

*Hnuktloih Lungpoek  
Rhoihui*

<sup>8</sup> Mah taengkah ngannu tah noe pueng tih anih te rhangsuk om hlan. Anih te a thui khohnin vaengah mah ngannu ham balae n'saii eh?

<sup>9</sup> Anih te vongtung koinih a soah cak lumim n'sak sui tih anih te thohkhaih koinih a taengah lamphai thingphael n'dan pah sue.

*Oila*

<sup>10</sup> Kamah he vongtung tih ka rhangsuk he rhaltoengim bangla om. Te dongah a mikhmuh ah tah rhoepnah ka hmu la ka om.

<sup>11</sup> Baalhamon ah Solomon kah misurdum om. Misurdum te lo hung taengla a paek. A thaih la hlang loh cak thawngkhat a khuen pah.

<sup>12</sup> Kamah kah ka misurdum tah kamah mikhmuh ah om. Solomon nang ham thawngkhat saeh lamtah a thaih aka hung rhoek ham te yahnih saeh.

*Tongpang*

<sup>13</sup> Dum ah aka om mah hui rhoek loh na ol a hnatum bangla kai khaw n'yaak sak lah.

*Oila*

<sup>14</sup> Kamah hlo oe yong laeh oe. Namah loh botui tlang ah rhangrhaeh ca neh kirhang khaw puet laeh oe.

**Baibal Olcim**  
**The Holy Bible in the Matupi Chin language of**  
**Mynmar with Strong's numbers**

Public Domain

Language: Matupi Chin (Chin, Matu)

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar.

2025-01-03

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 15 May 2025 from source files dated 15 May 2025

58fe01df-4f2e-596c-b3fe-dd695ca8e4f2